9193 *The poetical works of Beha-ed-Din Zoheir of Egypt: with a metrical English translation, notes and introduction.* Ed. E.H. Palmer. Cambridge: Cambridge University Press, 2012. 2 vols. pp. Vol. 1.- Arabic text; vol. 2.- Translation. Originally pub. in 1876 & 1877.

Baha Züheyr
020099

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMA

22 Ekim 2018

BAHÂ ZÜHEYR
10534 65
IBN MUHAMMAD
BAHĀ'ad-DĪN ZUHAYR al-MUHALLABĪ. بهاء الدين زهير المهلبي.
-Dīwān Bahā' id-Dīn Zuhair. ديوان بهاء الدين زهير.
al-Muhallabī.- Beyrouth, Dār Ṣādir, 1383/1964.- Gr. in-8°
(25cm), 415 p. [Acq. 1316-65]
1[4° Ya. 215

34634 81
BAHĀ' al-DĪN ZUHAYR بهاء الدين زهير
ibn MUHAMMAD al-MUHALLABĪ. بن محمد المهلبي.
- ديوان البهاء زهير / شرح وتحقيق محمد طاهر الجبلاوي
، محمد أبو الفضل ابراهيم. -
Le Caire:Dār al-ma'ārif, -
1977. - 317p.:couv.ill. ; 25cm. -(Dahā'ir al-
'arab;53) [4° Ya.455
"Dīwān al-Bahā' Zuhayr". - Ed.Muḥammad Ṭāhir al-
Ǧabalawī,Muḥammad Abū al-Faḍl Ibrāhīm. - Index.
-Acq.79-5304. - ISBN 977-246-905-X Br.

54 IBN MUHAMMAD al-MUHALLABĪ
ديوان بهاء الدين زهير.
بيروت. دار صادر و دار بيروت. ١٣٨٣هـ - ١٩٦٤م (ب.ط)
in-8°, ٤١٥ .
01 MAYIS 1995
"Dīwān ... ad-Dīn ...". recueil ... ique. ... be

MADDE YAYIMLANDIKTAN SONRA GELEN DOKÜMAN

١٠٦ – البهاء زهير بن محمد (٦٥٦ هـ – ١٢٥٨ م)

(كحالة ٤ – ١٨٧)

Baha Zuheyr

ديوان شعره

طبعة جديدة ، بلا تحقيق ، ٤١٥ ص

(دار صادر ، بيروت ، ١٩٦٤)

BAHA ZUHEYR

ABr, III, 183-184

١٦١ - البهاء زهير بن محمد (٦٥٦هـ/١٢٥٨م)

(معجم المؤلفين ١٨٧/٤)

ديوان شعره

نشره: محمد أبو الفضل إبراهيم ومحمد طاهر الجبلاوي

طبعة جديدة على مخطوطات جديدة، ٣١٦ ص

(القاهرة، ١٩٧٧)

MADDE YAYIMLANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN
13 ARALIK 1995

Baha Zuheyr
٧٣ - ديوان البهاء زهير.
نشر الجزء الأوّل منه: بالمر، ١٨٧٦ م.

تصنيف ودراسة

الدكتور

محمد أبو المجد محمد البسيونى

ببليوجرافيا الرسائل العلمية
فى الجامعات المصرية منذ إنشائها
حتى نهاية القرن العشرين

الآداب العربى والبلاغة والنقد الأدبى

16 MAYIS 2005

٢٧٦٢- مصر فى شعر البهاء زهير / ماجدة جمال الدين أحمد كامل / م ١٩٧٦ ج . عين شمس، ك . البنات .

Baha ez-Zuheyr

م	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
ك	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
إ	إشراف	م	ميلادية	هـ	هجرية

:- القاهرة ت
الطبعة الأولى
١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

تصنيف ودراسة

الدكتور

محمد أبو المجد محمد البسيونى

ببليوجرافيا الرسائل العلمية
فى الجامعات المصرية منذ إنشائها
حتى نهاية القرن العشرين

الآداب العربى والبلاغة والنقد الأدبى

16 MAYIS 2005

١١٦٩- الأسلوب الشعرى عند البهاء زهير / خالد محمد عبد الحميد صيرة / م ١٩٩٠ ج.الأزهر ، ك .اللغة العربية بالمنصورة [إ . نظمى عبد البديع] .

Baha ez-Zuheyr

م	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
ك	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
إ	إشراف	م	ميلادية	هـ	هجرية

:- القاهرة ت
الطبعة الأولى
١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

Baha Züheyr
MÜHELLEBÎ

4633. ديوان بهاء الدين زهير *Dīwān Bahā' al-Dīn Zuhair* [Ar.].

Foll. 102. 8 in. by 5·6 in. (5·8 in. by 4 in.); 17 lines; fine, bold Egyptian *naskh*; fully vocalized; title-page in decorative Kufic; on fol. 102*b* a note of ownership dated 825/1422; fourteenth century.

An old and excellent copy of the poetical works of Abū 'l-Faḍl Bahā' al-Dīn Zuhair b. Muḥammad al-Muhallabī, the well-known Egyptian panegyrist (d. 656/1258) [Brock., i, p. 264; *Suppl.*, i, pp. 465-6].

03 OCAK 1992

أدب العرب

مختصر تاريخ نشأته وتطوّره وسير مشاهير رجاله
وخطوط أولى من صورهم

بقلم
ماروت عبّود

Baha Zuheyr
(344)

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Ansiklopedisi
Kütüphanesi
Kayıt No : 1600
Tasnif No. : 892-7
ABB. E

دار الثقافة
بيروت

١٩٦٠

بهاء الدين زهير

حياته : ولد بوادي نخلة على مقربة من مكة ، ونقل الى مصر حيث نشأ وتأدب . اتصل بالملك الصالح ابن الملك الكامل من دولة بني ايوب ، ورافقه الى الشام والجزيرة . ولما غلب هذا الملك ابن عمه الناصر وأسره ، أقام البهاء بنابلس ، حتى عاد سيده الى الملك واسترد الديار المصرية ، فصار البهاء وزيره . وظلّ كذلك حتى مات الملك الصالح ، فانزوى البهاء اذ ذاك وظل كذلك حتى مات بالوباء سنة سقوط بغداد في ايدي التتار .

شعره : كان البهاء دمث الاخلاق ، رقيق الطبع ، ليّن الجانب ، عذب الكلام . فاثر ذلك في شعره ، فكان من السهل الممتنع . شعره صورة محيطه وصورة اخلاقه وطبعه . لم يقلد احداً فيه ، ولم يلتجيء الى غير شعوره لاخراج صُوَره الشعرية .

عبّر بلغة عصره واساليبها ، فخلا من كل تعقيد وغرابة ، يفهمه كل قاريء . واننا لنستطيع ان نقول فيه : انه حلقة الاتصال بين العامية واللغة الفصحى العالية الاسلوب .

أجاد في الغزل والرثاء لانه لغة العاطفة والحق بهما العتاب الذي هو ضرب من الغزل. ترجم ديوانه المستشرق بلر الانكليزي في مجلدين ، وعلّق عليه الحواشي.

كان يعول على الاوزان الخفيفة شأن شعراء بغداد الماجنين . مدح ولكنه لم يبرز في المدح ، ولم يكن شأنه فيه شأنه في الغزل .

اغلب نظمه في وقائع معلومة بينه وبين احبابه . وقد كان نزّاعاً الى الخروج على المألوف في اللغة كقوله :

بروحي من أمتّيها بسنّتي فينظرني النجاة بعين مقت

عمد الى الصناعة اللفظية ، ولكنه لم يكثر منها الاّ في مناسبة ، بل لا يعتمدها .

النثر

ميزته : تمكنت السيادة للاعاجم ، فأصبح العرب وغيرهم من رجال القلم مضطرين للتملّق . فنمّقوا العبارة وبالغوا في الاطراء والمديح ، فتأنقوا في انشائهم ، وزينوا عبارتهم بانواع البديع والسجع . فتخطوا الحدود التي رسمها من تقدمهم ، حتى تعمد هذا السجع كل الكتّاب من مؤرخين وغيرهم ، فاصبحت كتبهم أحجية لا تدرك الا بالجهد العظيم .

ومن أية انشاء هذا العصر القاضي الفاضل مقلد ابن العميد .

القاضي الفاضل

هو فلسطيني ، ورد مصر وكتب اولاً في ديوان الظافر ، ثم استوزره صلاح الدين ايوب ، فساس ملكه ، ووزّر من بعده لابنه ثم لاخيه حتى تُوفي.

اسلوبه : مزيج من اسلوب الكتّاب قبله ، كالصاحب وخصوصاً ابن العميد. انما امتازت كتابته في الاغراق في التورية والجناس ، فاكثر السجع جداً ، وظل مذهبه شائعاً حتى عهد ابن خلدون .

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Ansiklopedisi
Kütüphanesi
Kayıt No. : 10937
Tasnif No. : 892.7 ZIK.E

03 MAYIS 1991

الدكتور جودت الركابي

Babâ Züheyr (104-114)

الأدب العربي
من الانحدار إلى الازدهار

دار الفكر

بهاء الدين زهير

(٥٨١ ـ ٦٥٦ هـ)

هو أبو الفضل زهير بن محمد بن علي الأزدي المهلبي ، المعروف ببهاء الدين زهير أو بالبهاء زهير ، ينتهي نسبه إلى المهلب بن أبي صفرة .

ولد بمكة أو بوادي نخلة بالقرب منها في الخامس من ذي الحجة سنة ٥٨١ هـ . ولما شبّ قصد الصعيد المصري وأقام في مدينة قوص ، وفيها تابع دراسته الدينية واللغوية والأدبية وحضر دروس شيخ الإسلام ابن دقيق العيد وعقد صلات طيبة مع الشاعر ابن مطروح .

وفي سنة ٦٠٧ هـ عندما أصبح مجد الدين اللمطي حاكماً لمدينة قوص مدحه بقصيدة كانت فاتحة عهد تقربه منه ، ولكن شاعرنا كان يتطلع إلى مجتمع أوسع من بلدته قوص ، ولهذا فإن مقامه بهذه المدينة قد قطعه عدد من الرحلات إلى القاهرة ودمشق ، وفي سنة ٦١٢ نجده بدمشق يمدح الملك العادل بقصيدة أنشدها بين يديه في القلعة . وهي القصيدة الوحيدة التي نظمها في مدح هذا الملك الأيوبي وليس فيها ما يجلب الانتباه . وعندما حرر الملك الكامل مدينة دمياط من الفرنجة سنة ٦١٨ نظم بهاء الدين زهير قصيدة يهنئه فيها بهذا النصر العظيم وهي من أحسن القصائد التي قالها الشعراء بهذه المناسبة .

ولما تولّى الملك الصالح نجم الدين أيوب ابن الملك الكامل حكم مصر نيابةً عن أبيه سنة ٦٢٥ هـ رحل الشاعر إلى القاهرة وانقطع عن مدينة قوص نهائياً ليصبح في خدمة الملك الصالح .

وفي سنة ٦٢٩ هـ يعين الملك الكامل ابنه الملك الصالح قائداً عاماً على الجيش ويطلب إليه التوجه إلى البلاد الشرقية فيذهب معه شاعرنا ليكون في خدمته رئيساً لديوان الإنشاء . ويتنقل بهاء الدين مع ملكه في بلاد الجزيرة . فنجده سنة ٦٣١ في مدينة آمد . وقد نظم خلال تنقله في شمالي الجزيرة قصائد رقيقة في التشوق إلى مصر تعدّ من أجمل شعر الحنين . وعندما ملك الملك الصالح مدينة دمشق انتقل إليها شاعرنا سنة ٦٣٦ هـ وأقام فيها يخدم الملك الصالح ويمدحه .

ولما خرجت دمشق عن طاعة الملك الصالح أيوب وخانه عسكره وهو على نابلس ، وقَبَض عليه ابنُ عمه الملك الناصر داود صاحب الكرك واعتقله بقلعة الكرك سنة ٦٣٧ هـ بقي بهاء الدين زهير مخلصاً لملكه وأبى أن يتصل بخدمة أحد من الملوك .

لم يدم الملك الصالح في معتقله طويلاً فأفرج عنه في السابع عشر من رمضان سنة ٦٣٧ . ثم يملك الصالح الديار المصرية فيأتي إليه شاعره وكاتبه بهاء الدين وتعلو منزلته عنده ولم ينس الملك الصالح وفاءه له وإخلاصه .

وكانت وساطة الشاعر عند ملكه قويةً نفع بها خلقاً كثيراً ، على أنه ـ كما يقول ابن خلكان ـ لم يكن يتوسط إلا بالخير .

في سنة ٦٤٦ كان الشاعر بهاء الدين برفقة الملك الصالح أيوب الذي توجه إلى المنصورة ، على الرغم من مرضه ، ليصد الحملة الصليبية التي كان يقودها الملك لويس التاسع نحو دمياط . ولكن المرض اشتد على الملك الصالح وتوفي سنة ٦٤٧ وهو في ساحة الجهاد .

اتصل شاعرنا بعد موت مليكه بالملك الناصر يوسف صاحب حلب بعد أن استولى على دمشق سنة ٦٤٨ هـ . وبعد فترة وجيزة ذهب إليه ومدحه

Türkiye Diyanet Vakfı
Kütüphanesi
İslâm Ansiklopedisi

03 MAYIS 1991

تاريخ الأدب العربي

للمدارس الثانوية والعليا

Tahsin Macit
Baha Zuheyr (355-357)

تأليف

أحمد حسن الزيات
عضو مجمع اللغة العربية

الطبعة الرابعة والعشرون

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Ansiklopedisi
Kütüphanesi
Kayıt No. : 10862
Tasnif No. : 892.709 ZEY.T

هزيدة صنفحة

بآخر الكتاب ذيل لغوى يفسر ما غمض من الألفاظ والتراكيب

تربية صوفية ، فلم يكن له بد من سلوك طريقة القوم فى شعره ، ينظم إشاراتهم ، ويصف مقاماتهم ، ويكثر من نعت الخمر وذكر الغزل ، مريداً بذلك الذات الإلهية عن اصطلاحهم . فكان بذلك مُوجد الطريقة[1] الرمزية فى الشعر العربى Symoliame وهو أكثر الشعراء تعملا للكلام وتكلفاً للبديع ، وولوعاً بالجناس والطباق ، وأسبرُ معاصريه شعراً ، لرقته واشتماله على ما يرضى المتصوف الزاهد ، والعاشق الماجن : ذاك بباطنه وهذا بظاهره . فالمتصوفون ينشدونه فى مجالس الذكر ، والخلعاء يغنونه فى مجالس الخمر . وقد شرح ديوانه جماعة من العلماء واختلفوا فى اغراضه ، فمنهم من شرحه على ظاهر اللفظ ولم يتأول شيئاً كالبوريني (١٠٢٤) ومنهم من شرحه وأوّله على طريقة الصوفية كالنابلسى (١١٤٣) .

ومن أشهر شعره تائيتاه الكبرى والصغرى ، تبلغ الأولى نحو ٦٠٠ بيت والأخرى نحو ١٠٣ بيت . وقد استوعبتا أغراض الصوفيين وأسرارهم ، ولا يقرأهما إلا من رزق الصبر والجلد على حلّ هذه الرموز ، يقول فى مطلع الكبرى :

نعم بالصبا قلبى صبا لأحبتى ... فيا حبذا ذاك الشذا حين هبت

تذكرنى العهدَ القديم لأنها ... حديثة عهد من أهيل مودتى

أما سائر شعره فجلىٌّ واضح يغلب فيه الحنين إلى الحجاز وأهله ، والإكثار من ذكر جباله وقراه .

نموذج من شعره

قال فى الغزل :

لم أتخلّ من حسد عليك فلا تضع ... سهرى بتشييع الخيال المرجف

وأسائل جوم الليل هل زارى الكرى ... جفنى ؟ وكيف يزور من لم يعرف

(١) ظهرت الطريقة الرمزية فى فرنسا فى منتصف القرن التاسع عشر نتيجة للطريقة البرناسية (Ecole Parnasiennns) وقد بلغ أربابها بالكتابة والشعر حد التعمية والتعجيز . اقرأ ما كتب عنها فى كتابنا « دفاع عن البلاغة » .

وقال :

أعِدْ ذكر من أهوى ولو بملام ... فإن أحاديث الحبيب مدامى

كأن عذولى بالوصال مبشرى ... وإن كنت لم أطمع برد سلامى

طريحُ جوًى صبٌّ يريح جوارح ... قتيلُ جفون بالدوام دوامى

صحيحٌ عليلٌ فاطلبونى من الضنى ... ففيها كما شاء النحول مقامى

وقال فى الخمر وفيها كثير من رموز الصوفية :

شربنا على ذكر الحبيب مدامة ... سكرنا بها من قبل أن يُخلَق الكَرْمْ

لها البدر كأس وهى شمس ، يديرها ... هلال ، وكم يبدو إذا طلعت نجم

ولولا شذاها ما اهتديت لحانها ... ولولا سناها ما تصورها الوهم

يقولون لى : صفها فأنت بوصفها ... خبير ، أجل عندى بأوصافها علم

صفاءٌ ولا ماء ، ولطفٌ ولا هواء ، ... ونور ولا نار ، وروح ولا جسم

تقدّم كل الكائنات حديثُها ... قديماً ولا شكل هناك ولا رسم

وقالوا شربت الإثم ، كلا وإنما ... شربت التى فى تركها عندى الإثم

فلا عيش فى الدنيا لمن عاش صاحياً ... ومن لم يمت سُكراً بها فاته الحزم

على نفسه فليبكِ من ضاع عمره ... وليس له فيها نصيب ولا سهم

بهاء الدين زهير

٥٨١ — ٦٥٦ هـ

نشأته وحياته

أبو الفضل زهير بن محمد المهلبى وُلد بوادى نخلة على مقربة من مكة ونقل إلى مصر فنشأ بها وتأدب . فلما بلغ أشُدَّه واستوى فى العلم والجسم ، وبرع فى النظم والنثر والخط ، اتصل بالملك الصالح بن الملك الكامل الأيوبى ورافقه إلى الشام والجزيرة . فلما غلبه ابن عمه الملك الناصر صاحب الكرك واعتقله على أثر وقعة

منشورات
معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية
يصدرها
فؤاد سزكين

سلسلة ج
عيون التراث
المجلد ١٨/٤٦

مسالك الأبصار في ممالك الأمصار

السفر الثامن عشر

طبع بالتصوير عن مخطوطة ١٢/٢٧٩٧ (ص ١-٢٦٧)
أحمد الثالث، طوبقابو سراي
استانبول

مسالك الأبصار في ممالك الأمصار

4 MAYIS 19[illegible]

Baha Züheyr
141-166

تاليف
ابن فضل الله العمري
شهاب الدين أحمد بن يحيى
(توفي ٧٤٩هـ)

السفر الثامن عشر

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Araştırmaları Kütüphanesi
Kayıt No. : 2373-11
Tasnif No. : 910.297 FAZ m

يصدره
فؤاد سزكين

بالتعاون مع
علاء الدين جوخوشا، إيكهارد نويباور

١٤٠٨هـ - ١٩٨٨م
معهد تاريخ العلوم العربية والإسلامية
في إطار جامعة فرانكفورت - ألمانيا الاتحادية

وزير العاضد سليل الوزارة التي عفرت بالسرف راحها وافتضت
بالسرا براحها وطلب منها تدويخ اعدابه فطلد مه سداود ابه
وتناهدا من بيته شاعرا فلفظ من حنيه وليقط الطير عن جنبه
انشد له ابن سعيد قوله
لانثق من ادبي في وداد بصفاء
كيف نرجو منه صفوا وهو من طين وماء
واما بقية ما له فمنه قوله
ليت من لا مروعنف نظر الظبي المشنف
وراى حسن ثنى ذلك القد المهفهف
زعم البدر بان يحكيه حسنا فتكلف
وقوله رجلا كان لا يدعي الا لامه
لامك تدعي عليا انني اري الناس ما احمدوا فيهما
وكيف تكون كعيسى للمسيح واما ما احصنت فرجها
وقوله
راي هلال الصيام عيني وهو من السقم كالخيال
فقيل ياذا العقول قل لي فقال شوقا الى الكمال

ومنهم شرف الدين الديباجي

وهو محمد بن الحسن بن احمد كان ابوه في محل الوزارة عند الكامل
ثم وزر لاخيه اسمعيل من العادل وكان هو وابنه ممن جرب في الادب
الى غاية سبق منه البارح ونال العضن بهذه البارح فجاء سرخ
عطفه النشوان وبلغت بجيد الظبي الحوان وما انشده لابن
سعيد في المرقص قوله

شهر الحسام وكالاقاحي حده ثم انثنى كتنائق النعمان
لو لم يكن طربا براحته لما عني بضرب مسالب ومثاني
وقد اجاد منها ايضا في قوله
نطل نثير من الجاجة غيهبا كحلو جباه بالجمر الخرصان
وصبا الى عطف الوشيج بهزه كخلاله المران في العسلان

ومنهم البهاء زهير بن محمد

ابن علي بن يحيى بن الحسن بن جعفر بن منصور الازدي المهلبي العتكي
الكاتب الحجازي الاصل المصري المولد من ذرية المهلب بن ابي صفرة
الصاحب بهاء الدين ابو الثناء نسيم صبا، وقسيم صبي، ووسيط
اسواق، ومحرك عشاق، لو شاكي الهوى بمرها لما تجاسرت ان تنطق
بسجعه، او باكي الغمائم بمرها لما لحقت جفونها حتى لاحد دمعه ومد
قيل ما تعانت الاصحاب ولا تراسلت الاحباب بمثل شعره، ولي
من الولوع بشعره ما اوجب اني اخترت مجموع ديوانه واسقيته
وما تركت البقيه طوانه وبراته بخطبة مارضت بها هاوه الى
ما يستحق من علي الدرج ولا صوغت فيها لزهير الا ما له من سدى الارج
على انه ما صغر رهيزه الا التحدب ولا سمح منه الا بما عرف من صحول
النوار في مبسم الرشا الربرب وهذا مجموع المختار قلت
الحمد لله حمدا يدوم لنا منه، واشهد ان لا اله الا الله وحده لا شريك
له شهادة تزيل السيئه وتبقي الحسنه، واشهد ان سيدنا محمدا
عبده ورسوله الذي جعلنا به ممن يستمعون القول فيتبعون احسنه
صلى الله عليه وعلى اله وصحبه صلاة تذكرها الالسنة وتعد نعما
كان الصاحب السيد الاجل العالم الفاضل بهاء الدين ابو الثناء غير

Baha Zuheyr

گردآوری کرده است. کتاب به کوشش شمیم محمود زیدی همراه *احوال و آثار شیخ بهاءالدین* به چاپ رسیده است.

اگر چه افرادی چون جلال الدین تبریزی در بنگال، و قاضی حمیدالدین ناگوری (د۶۴۱ق/۱۲۴۳م) در نواحی ناگور نیز در گسترش طریقهٔ سهروردیه سهیم بوده‌اند، اما تداوم این سلسله در طول تاریخ به همت مریدان شیخ بهاءالدین زکریا صورت گرفته است (زیدی، ۶۱؛ رضوی، I/201-202). نخستین کسی که پس از وی به خلافت رسید و در گسترش طریقهٔ سهروردیه کوشش بسیار نمود، فرزندش صدرالدین عارف بود (همانجا؛ زیدی، ۵۲؛ زرین کوب، ۲۱۶؛ آریا، ۴۹). از دیگر مریدان برجستهٔ شیخ بهاءالدین باید به سیدجلال بخاری، معروف به شاه میرسرخ (رضوی، I/203؛ زیدی، ۷۱؛ آریا، ۴۵) و نیز حسن افغان (د ۶۸۹ق) اشاره کرد که وی اگر چه مردی عامی و بی‌سواد بود، اما شیخ او را بزرگ می‌داشت (دهلوی، حسن، ۱۵؛ رضوی، همانجا؛ زیدی، ۷۰-۷۱). برخی امیرحسینی هروی (د ۷۳۰ق/۱۳۳۰م) مؤلف *کنزالرموز* و همان کسی که شیخ محمود شبستری (د ۷۲۰ق/۱۳۲۰م) *گلشن راز* را در پاسخ به سؤالهای او سرود، از مریدان شیخ بهاءالدین دانسته‌اند (جامی، ۵۰۵؛ جمالی، ۱۵۳-۱۵۴؛ زیدی، ۷۳)؛ اما این انتساب چندان درست به نظر نمی‌رسد و او احتمالاً مرید فرزند شیخ بوده است (رضوی، I/206). همچنین شیخ عثمان مرندی (د ۶۷۳ق/۱۲۷۴م)، معروف به لعل شهباز قلندر، از اهالی مرند از دیگر مریدان وی بوده است که طریقهٔ سهروردیه را با مشرب قلندری درآمیخت (زیدی، ۶۷-۶۸؛ زرین کوب، همانجا؛ آریا، ۴۶). اما بی‌شک مشهورترین مرید شیخ بهاءالدین زکریا شاگرد و دامادش شیخ فخرالدین عراقی بوده است (د ۶۸۸ق/۱۲۸۹م) که همراه قلندران از همدان راهی هند شد و به خدمت شیخ درآمد. وی در مدح و رثای شیخ اشعار بسیاری سروده است (عراقی، ۶۸، جم؛ غلام سرور، ۳۲؛ رضوی، I/204 ff.؛ زیدی، ۶۸-۷۰).

مآخذ: آریا، غلامعلی، *طریقهٔ چشتیه در هند و پاکستان*، تهران، ۱۳۶۸ش؛ آقابزرگ، *الذریعة*؛ اکرام، محمد، *آب کوثر*، لاهور، ۱۹۹۰م؛ جامی، عبدالرحمان، *نفحات الانس*، به کوشش محمود عابدی، تهران، ۱۳۷۰ش؛ جمالی، حامد، *سیرالعارفین*، ترجمهٔ محمد ایوب قادری، لاهور، ۱۹۸۹م؛ «خلاصة العارفین»، همراه *احوال و آثار*... (نک: هم، زیدی)؛ داراشکوه، محمد، *سفینة الاولیا*، کانپور، ۱۹۰۰م؛ دهلوی، حسن، *فوائد الفؤاد*، به کوشش محمد لطیف ملک، لاهور، ۱۳۸۶ق/۱۹۶۶م؛ دهلوی، عبدالحق، *اخبار الاخیار*، خیرپور، فاروق اکیدمی؛ رحمان علی، محمد عبدالشکور، *تذکرهٔ علمای هند*، لکهنو، ۱۹۱۴م؛ زرین کوب، عبدالحسین، *دنبالهٔ جست و جو در تصوف ایران*، تهران، ۱۳۶۲ش؛ زیدی، شمیم محمود، *احوال و آثار شیخ بهاءالدین زکریای ملتانی*، لاهور، ۱۳۵۳ش؛ سیفی هروی، سیف، *تاریخ نامهٔ هرات*، به کوشش محمد زبیر صدیقی، کلکته، ۱۳۰۲ق؛ عبدالحی، *نزهة الخواطر*، حیدرآباددکن، ۱۳۸۲ق/۱۹۶۲م؛ عراقی، ابراهیم، *کلیات*، به کوشش سعید نفیسی، تهران، ۱۳۳۸ش؛ غلام سرور، *خزینة الاصفیا*، کانپور، ۱۹۲۹م؛ غوثی شطاری، محمد، *گلزار ابرار*، به کوشش محمد زکی، پتنه، ۱۹۹۴م؛ فرشته، محمد قاسم، *تاریخ*، کانپور، ۱۳۰۱ق/۱۸۸۴م؛ منزوی، خطی مشترک؛ نوشاهی، عارف، *فهرست نسخه‌های خطی فارسی موزهٔ ملی پاکستان*، اسلام آباد، ۱۳۶۲ش؛ نیز:
EI²; Rizvi, A. A., *A History of Sufism in India*, New Delhi, 1986.

غلامعلی آریا

بَهاءُالدّینْ زُهَیْر، ابوالفضل زهیر بن محمد مهلبی (۵۸۱-۶۵۶ق/ ۱۱۸۵-۱۲۵۸م)، از شاعران معروف دورهٔ ایوبی. وی در نخله در نزدیکی مکه دیده به جهان گشود و در سرزمین قَوص (در مصر علیا) رشد یافت (ابن خلکان، ۳۳۷/۲-۳۳۸؛ یونینی، ۱۸۴/۱؛ ذهبی، ۳۵۵/۲۳؛ ابن شاکر، ۱۷۹/۲۰) و همان‌جا *قرآن*، حدیث، فقه و ادبیات را فرا گرفت و زندگی ادبی و علمی خود را شروع کرد.

بهاءالدین نخستین‌بار در ۶۰۷ق/۱۲۱۰م حاکم قوص، امیر مجدالدین لمطی را مدح کرد (نک: ص ۱۷۵). ظاهراً در همین هنگام به ملک عادل پیوست و در قلعهٔ دمشق در ۶۱۲ق به مدح او پرداخت. او همچنین ملک کامل را پس از پیروزی در معرکهٔ دمیاط (۶۱۸ق/۱۲۲۱م) ستود (ص ۱۲۱ بب) و در ۶۲۱ق یا اندکی پس از آن، از قوص به قاهره رفت و در آنجا به خاندان ایوبی پیوست (ص ۱۲۵) و با ملک صالح ایوبی پیوندی استوار برقرار کرد و در ۶۲۹ق/۱۲۳۲م به همراه ملک صالح راهی دمشق شد. به دنبال مرگ ملک کامل در ۶۳۵ق و نزاع خاندان ایوبی بر سر پادشاهی، ملک ناصر حاکم شهر کَرَک بر برادرزادهٔ خود ملک صالح، در نابلس چیره شد و او را در قلعهٔ کرک بازداشت کرد. بهاءالدین زهیر از سرِ وفاداری نسبت به مخدوم خویش در نابلس ماند و در این مدت همراهی هیچ حاکمی را در هیچ درگاهی و قصری نپذیرفت، تا اینکه ملک صالح از زندان آزاد شد و سرزمین مصر را به تصرف درآورد و شاعر نیز به همراه او، راهی آن دیار شد؛ این حادثه را در اواخر ذیقعدهٔ ۶۳۷ دانسته‌اند (ابن خلکان، ۳۳۲/۲؛ قس: فروخ، ۵۸۷/۳، که ۶۳۹ق آورده است).

بدین‌سان، شاعر در مصر از جایگاهی والا برخوردار گردید و مقرب‌ترین و محبوب‌ترین شخص در دستگاه ملک صالح شد، چنان‌که در میان کُتّاب الدُّرج (منشیانی که مسئولیت کتابت «ولایات»، و مکاتبات پادشاه و مانند آن‌را برعهده داشتند) انگشت‌نما بود (یونینی، ابن شاکر، همانجاها).

ابن خلکان که در قاهره بهاءالدین زهیر را ملاقات کرده، سجایای اخلاقی او را بسیار ستوده است. در این دیدار، بهاءالدین زهیر بسیاری از اشعار خود را که در مناسبتهای مختلف سروده بود، برای ابن خلکان بازخواند و ابن خلکان که اجازهٔ روایت *دیوان* بهاءالدین را نیز داشته است، حدود ۵۰ بیت از اشعار او را نقل کرد. وی شعر زهیر را لطیف و سهل و ممتنع دانسته است (۳۳۲/۲-۳۳۶).

در مدت اقامت ملک صالح در شام بهاءالدین زهیر چندین‌بار به عنوان پیک وی راهی شهرهای مختلف شده است که از این میان، می‌توان به رفتن او به موصل و دیدار با ادیب معروف ابوالعباس ابن‌حلاوی موصلی (همو، ۳۳۷/۲) و سفارت به دربار ملک ناصر صلاح‌الدین یوسف حاکم شهر حلب در ۶۴۵ق/۱۲۴۷م (یونینی، ۱۸۴/۱-۱۸۵) اشاره کرد.

ملک صالح اندکی پیش از مرگ، به علتی که هنوز چندان آشکار نیست، از شاعر آزرده شد و او را از خود دور کرد. آنچه از منابع در علت

21 EKİM 2009
SONRA GELEN DÜNÜMAN

Bahadır

کرد. شیخ گفت: این کسی نیست، مگر بهاءالدین ولد بلخی، و سپس به استقبال او رفت و او را با تکریم به شهر وارد نمود (۱۷/۱؛ نیز جامی، ۴۶۰).

بهاءولد ۳ روز در بغداد توقف داشت و روز چهارم راهی مکه شد. اینکه افلاکی گفته است بهاءولد در بغداد و در مدرسهٔ مستنصریه اقامت گزید (۱۸/۱)، بی‌شک اشتباه است، زیرا بنای این مدرسه در ۶۲۵ق/۱۲۲۸م، یعنی تقریباً ۷ سال پس از آمدن بهاء ولد به عراق به دستور خلیفه مستنصر آغاز شد (نک: فروزانفر، همان، ۱۹-۲۰). بهاء ولد از مکه به شام رفت، ولی مدت اقامت او در شام به درستی معلوم نیست. افلاکی گوید که وی پس از حج ۴ سال در ملاطیه (ملطیه) و پس از آن ۷ سال در لارنده از توابع قونیه مقیم شد (۱۸/۱-۲۰). آنچه از منابع معتبر برمی‌آید، صرف‌نظر از مبالغه‌گوییهای مناقب‌نویسان، بهاءالدین ولد در لارنده اعزاز و احترام نواب و وابستگان دربار سلطان علاءالدین کیقباد سلجوقی (حک ۶۱۷ -۶۳۴ق/ ۱۲۲۰-۱۲۳۷م) را برانگیخت. سرانجام، بهاء ولد در ۶۲۶ق به دعوت سلطان علاءالدین به شهر قونیه رفت و سلطان خود از مریدان او شد و دو سال پس از ورود به این شهر در ۸۵ سالگی وفات یافت (سلطان ولد، ۱۹۱-۱۹۲؛ افلاکی، ۳۲/۱، ۴۱؛ نک: همایی، همانجا؛ فروزانفر، همان، ۳۱-۳۲).

مجموعهٔ مواعظ او با عنوان *معارف*، شامل مباحثی است در توحید، اسماء و صفات الٰهی و دیگر موضوعات مربوط به کلام و تصوف اسلامی و نیز نکاتی در تفسیر *قرآن*، البته با تعبیراتی شاعرانه و الفاظی دل‌نشین. مولانا در محاورات خویش غالباً از این کتاب به تعبیر «فواید والد» یاد می‌کند و تأثیر مضامین و مطالب *معارف* در آثار مولوی مشهود است (زرین‌کوب، جست و جو، ۲۷۹). مولوی در مثنوی و نیز در غزلیات خود از معانی این کتاب اقتباس بسیار کرده است (فروزانفر، همان، ۳۳، مقدمه، «یب-کط»).

مآخذ: افلاکی، احمد، *مناقب العارفین*، به کوشش تحسین یازیجی، آنکارا، ۱۹۷۶م؛ بهاءالدین ولد، *معارف*، به کوشش بدیع‌الزمان فروزانفر، تهران، ۱۳۳۳ش؛ جامی، عبدالرحمان، *نفحات الانس*، به کوشش محمود عابدی، تهران، ۱۳۷۰ش؛ دولتشاه سمرقندی، *تذکرة الشعراء*، به کوشش محمد رمضانی، تهران، ۱۳۳۸ش؛ زرین‌کوب، عبدالحسین، *جست و جو در تصوف ایران*، تهران، ۱۳۵۷ش؛ همو، *سرنی*، تهران، ۱۳۶۴ش؛ سپهسالار، فریدون، *احوال مولانا جلال‌الدین مولوی*، به کوشش سعید نفیسی، تهران، ۱۳۲۵ش؛ سلطان ولد، محمد، *ولدنامه*، به کوشش جلال‌الدین همایی، تهران، ۱۳۱۵ش؛ فروزانفر، بدیع‌الزمان، *زندگانی مولانا جلال‌الدین محمد*، تهران، ۱۳۳۳ش؛ همو، مقدمه بر *معارف* (نک: هم، بهاءالدین ولد)؛ همایی، جلال‌الدین، مقدمه بر *ولدنامه* (نک: هم، سلطان ولد).

پروانه محمدی

بَهاءِ وَلَد، نک: بهاءالدین ولد.

بَهادُر، به معنای پهلوان و دلیر، شکل فارسی شدهٔ واژهٔ مغولی با - آتور «کهن»، باغاتور «نو»، این دو نیز، خود برگرفته از واژهٔ ترکی باتیر، باتور است.

اگرچه دگرگونی واژهٔ ترکی باتور، باتیر به با آتور، باغاتور مغولی (نک: منکغولون،... 42؛ پلو - بزان، 30؛ اُرقون، III/104؛ کلاوسن، 313). براساس قاعده‌ای کهن، یعنی تکرار نخستین مصوت واژه و تبدیل نخستین آن دو مصوت به «غ» در دورانهای بعدی است، همانند تبدیل قان، خان به قاآن و قاغان، اما یک نام خاص ترکی در سنگ نبشته‌های ترکی عهد گوک ترکها، تورکوها (توکیوها در زبان چینی) به صورت باغاتور چیگشی آمده است (ارقون، II/96) که تبدیل باتور، باتیر به باغاتور در یکی از شاخه‌های زبان ترکی و سپس درآمدن این صورت واژه به زبان مغولی را محتمل می‌سازد. همان‌گونه که دیگر شدهٔ قان به شکل خاقان، پیش از صورت مغولی آن در زبان ترکی به کار می‌رفته، و در روزگار کهن‌تر به زبانهای ایرانی، فارسی میانه (فره‌وشی، ۱۳۷)، ختنی (بیلی، II/94) و فارسی دری (حدود...، ۸۱) راه یافته است.

ریشه و اشتقاق واژهٔ بهادر، باتور، باتیر ترکی تاکنون ناشناخته مانده است. کلاوسن آن را نام خاص هونی (هسیونگ-نو) می‌داند و ضبط نام خاص مائو- تون، موگ‌تون در منابع چینی سالهای ۲۰۹-۱۷۴ق‌م را چینی شدهٔ آن واژه می‌انگارد (همانجا). با این‌همه، وی باتور، باتیر ترکی را در فرهنگ ریشه‌شناسی واژه‌های ترکی پیش از سدهٔ ۱۳م خویش نیاورده است.

آراء پژوهندگان دربارهٔ اصل و اشتقاق واژهٔ بهادر، باتور، باتیر متفاوت است. برخی آن را دیگر شدهٔ واژهٔ فارسی باستان «بغ آدور»، به معنای خداوند آتش، و گروهی دیگر شدهٔ واژهٔ فارسی باستان «بغ پوثره» ــ که در فارسی دری «فغفور» شده است ــ و برخی دیگر از جمله هنینگ، بهادر را برگرفته از واژهٔ «بغتر» در زبانهای شرقی ایران و برابر «بختر» اوستایی و «بهاکتر» سنسکریت به معنای پخش کنندهٔ هدایا، سعادت، برکت، ثروت و دولت می‌پندارند. اما از این‌همه هیچ‌یک درست نمی‌نماید. دورفر همهٔ این آراء را طرح، نقد و رد کرده است (نک: II/374-376؛ نیز موسوی، ۲۳۲۸/۳).

باتور، باتیر در زبانهای مختلف ترکی به شکلهای گوناگون ضبط شده، و کاربرد داشته است و هم‌اکنون نیز در زبان معیار برخی از شاخه‌های زبان ترکی به کار می‌رود. از جمله در اویغوری باستان به صورت بادور و باتور تنها به عنوان نام کسان (ارقون، I/30, 36) و در قزاقی به صورت باتیر به معنای دلیر، پهلوان، مبارز، میهن‌دوست و خردمند (اشنیتنیکف، 47؛ اُرالتای، 40) به کار رفته است. این واژه در اویغوری معاصر به صورت باتیر و باتور، در زبان ترکی یاقوتی به صورت باتیر و بوتور به همان معانی، در زبان تاتاریِ قازان به صورت باتور و باتیر به معنای زیبا، در آناتولی به صورت باتیر به معنای جوانمرد و جسور (دورفر، II/366) و در زبان چُواشی به صورت پاتتر به معنای نیرومند و تندرست (پاسنن، 97) آمده است.

دورفر بر آن است که واژهٔ باتور، باتیر ترکی توسط ژوان - ژوان (روان - روان)ها به زبان مغولی راه یافته (II/371)، و در آن زبان، کهن‌ترین کاربرد این واژه در «تاریخ سری مغول» (منکغولون، همانجا)، بیشتر به عنوان لقب و بیان صفت دلاوری و پهلوانی به‌کار رفته

MADDİ ... SONRA ... OKUMAN
21 KASIM 2009

Baha Zuheyr
İSAM Ktp 92183. 428-429 الموسوعة العربية, المجلد الخامس, 2002 دمشق. ص.

تفسيرات وتأويلات، لا يمكن لأي منها أن يدعي الصحة أو السيطرة أو الثبات. ولا يزال هناك جدل كبير حول إذا ما كانت «ما بعد البنيوية» امتداداً للبنيوية أم ثورة عليها، ومع أن ما بعد البنيوية سيطرت وتفوقت على البنيوية إلا أنها يمكن أن تُعد مجرد مراجعة وصياغة جديدة لها.

حسان عباس، ريما حكيم

مراجع للاستزادة:

- جان ماري أوزياس وآخرون، البنيوية، ترجمة ميخائيل مخول (وزارة الثقافة، دمشق ١٩٧٢).
- جون ستروك، «البنيوية وما بعدها - من ليفي شتراوس إلى ديريدا»، ترجمة محمد عصفور، عالم المعرفة ٢٠٦ (الكويت ١٩٩٦).
- روبيرت شولز، البنيوية في الأدب، ترجمة حنا عبود (اتحاد الكتاب العرب، دمشق ١٩٨٤).
- ليونارد جاكسون، بؤس البنيوية - الأدب والنظرية البنيوية، ترجمة ثائر ديب (وزارة الثقافة، دمشق ٢٠٠١).
- وليم راي، المعنى الأدبي - من الظاهراتية إلى التفكيكية، ترجمة يوئيل يوسف عزيز (دار المأمون، بغداد ١٩٨٧).
- JEAN PIAGET, Le Structuralisme, PUF(Paris 1968).
- JEAN-MARIE AUZIAS, Clefs pour le structuralisme, Seghers (Paris 1971).
- OSWALD DUCROT et autres, Qu' est-ce que le structuralisme, Seuil (Paris1968).
- TERENCE HAWKES, Structuralism and Semiotics (London, 1997).

■ بهاء الله ← البهائية

■ بهاء الدين زهير

(٥٨١ - ٦٥٦هـ/١١٨٦ - ١٢٥٨م)

أبو الفضل، بهاء الدين، زهير بن محمد ابن علي الأزدي المعروف بالبهاء زهير، الكاتب المجيد والشاعر المبدع، يرتقي نسبه إلى المهلّب ابن أبي صفرة الأزدي.

ولد بوادي نخلة، قرب مكة، وقضى طفولته وشطراً من أيام صباه في مكة، وتلقى فيها الأدب والحديث عن مشاهير علمائها، وظهرت منذ ذلك الحين براعته الشعرية.

هاجر إلى مصر في تاريخ غير معروف، واستقر بمدينة قُوص، وهي يومئذ أعظم مدن الصعيد، واتّصل أول الأمر بمجد الدين بن إسماعيل اللمطيّ، حين تولى أعمال القوصية، وعمل كاتباً له، ونظم في مدحه قصائد كثيرة. ثم تغير عليه ممدوحه، لسبب غير معروف، وصرفه من خدمته، ولم تُجده نفعاً قصائده في استعطافه، فآثر حينئذٍ الانتقال إلى القاهرة وكان ذلك عام ٦١٩هـ. وقد مدح قبل انتقاله إلى القاهرة أخا الملك الصالح، الملك المسعود صلاح الدين أبا المظفر يوسف بن الملك الكامل الأيوبي، ومدح كذلك الوزير الصاحب صفيّ الدين بن شكر، وزير الملك العادل الأيوبي.

وبعد انتقاله إلى القاهرة اتصل بالملك الصالح نجم الدين أيوب (٦٣٧ - ٦٤٧هـ) ابن الملك الكامل، فحظي عنده، وأعجب به الصالح أيوب فولاّه ديوان الإنشاء، وكان لايتولاه في عهد الأيوبيين إلا كبار الكُتّاب، ولازمه البهاء زهير حين قام بإخضاع بلاد الشام ودخلت دمشق في سلطانه.

حرّض الملك الصالح إسماعيل جند دمشق على ابن أخيه الملك الصالح أيوب فخلعوا طاعته لدى خروجه منها، واتفق الملك الصالح إسماعيل مع الملك الناصر داود، صاحب الكرك، على اعتقال نجم الدين، فاعتقله لدى وصوله إلى نابلس، ومع ذلك بقي البهاء زهير وفياً لصاحبه وأقام بنابلس حتى استطاع الملك الصالح أيوب استرجاع مُلك مصر، أواخر سنة ٦٣٧هـ، فلازمه البهاء زهير وتولى ديوان الإنشاء له.

ولما نزل الإفرنج مدينة المنصورة وتوجه الصالح أيوب لقتالهم، وهو شديد المرض، صحبه البهاء زهير. ولما وجّه لويس التاسع، ملك فرنسة، إلى الصالح أيوب كتاباً يتهدده فيه، أمر الصالح أيوب كاتبه البهاء أن يجيبه عنه، فكتب إليه كتاباً شديد اللهجة يجيبه فيه عن كتابه.

ثم حدث ما أوغر صدر الصاحب أيوب على كاتبه، وذلك قبل وفاة الصاحب بوقت يسير، فقد كتب إلى الملك الناصر داود، صاحب الكرك، كتاباً لم يرض عنه نجم الدين، فغضب عليه، وصرفه من خدمته.

ارتحل البهاء زهير بعد وفاة الصاحب أيوب إلى بلاد الشام، فمدح الملك الناصر يوسف، والملك المنصور بن العزيز، والصاحب كمال الدين بن العديم، ولكنه لم يجد لديهم ما يرضيه وما يبتغيه من الحظوة، فعاد إلى مصر ولزم داره. وقد عاش أيامه الأخيرة فقيراً معدماً حتى اضطر إلى بيع ما يملكه وكتبه. وفي سنة ٦٥٦هـ وقع وباء عظيم بمصر، وكان البهاء زهير من ضحاياه، فتوفي ودُفن قرب قبة الإمام الشافعي.

عرف، البهاء زهير بنبل خلقه وحميد خصاله وعزة نفسه ووفائه لممدوحيه وأصدقائه.

وقد تولى ديوان الإنشاء بعد القاضي الفاضل عبد الرحيم البيساني (ت ٥٩٦هـ)، وليس ثمة نماذج من نثره توضح بدقة نهجه في رسائله، ولم يبق منها إلا نماذج قليلة، منها رسالته إلى الملك لويس التاسع، ولعل سبب فقدان معظم رسائله إعراض الكتّاب عن طريقته المائلة إلى البساطة وقلة التكلف، فلم تلق إعجاباً من معاصريه الذين صاغت أذواقهم طرائق الكتابة الفاشية في عصرهم والقائمة على تكلف الصنعة البديعية والإسراف في التنميق والتزيين.

وكما خالف البهاء طريقة الكتابة التي كانت سائدة في عصره خالف شعراء عصره في

Baha Zuheyr
05 EKİM 2010
MADDE YAYIMLANDIKTAN SONRA GELEN DOKÜMAN

and 485/1092). On Muqaṭṭam Hill there is also the mysterious Juyūshī *mashhad* (sanctuary) (Creswell, 1:147–63; Lev, 151; Hitti, 630; Mājid, *Ẓuhūr*, 204–11, etc.), which was built in memory of Awḥad, a rebellious son in Alexandria whom he killed in 478/1085, and to proclaim his favourite son, al-Afḍal (d. 515/1121), as "heir in government," also in that year. The rise of Badr's grandson al-Mustaʿlī to the throne, introduced the Armenian element into the Fatimid Caliphate and initiated the split into Mustaʿlian and Nizārī lines in Ismāʿīlism.

Bibliography

Abū Ṣāliḥ al-Armanī, *Churches and monasteries of Egypt and some neighboring countries attributed to Abû Sâlih, the Armenian*, ed. and trans. B. T. A. Evetts, Oxford 1969; Ghevond Alishan (trans. Introd., notes), *Abu Sahl Hay. Patmut'iwn ekeghyats yev vanoreits Egiptosi* (Abū Sahl the Armenian. History of the churches and monasteries of Egypt], Venice 1933; Arshak Alpōyachean, *Patmut'iwn hay gaght'akanut'ean. Hayeru ts'ruumĕ ashkharhi zanazan maserĕ* [History of Armenian emigrations (The dispersion of Armenians into the various parts of the world), vol. 2, Cairo 1955; Thierry Bianquis, *Damas et la Syrie sous la domination Fāṭimide (359–468/969–1076)*, vol. 2, Damascus 1986–9; Keppel A. G. Creswell, *The Muslim architecture of Egypt*, vol. 1, Oxford 1952; Seta B. Dadoyan, *The Fatimid Armenians. Cultural and political interaction in the Near East*, Leiden 1997; Farhad Daftary, *The Ismāʿīlīs. Their history and doctrines*, Cambridge 1992; Ḥasan Ibrāhīm Ḥasan, *Taʾrīkh al-dawla al-fāṭimiyya fī l-Maghrib wa-Miṣr wa-Sūriyya wa-bilād al-ʿArab*, Cairo 1981⁴; Philip Khuri Hitti, *History of the Arabs*, London 1964⁸; Ibn al-ʿAdīm, *Ẓubdat al-Ḥalab min taʾrīkh Ḥalab*, vol. 1, ed. Sāmī al-Dahhān, Damascus 1951–4; Ibn Muyassar, *Akhbār Miṣr*, vol. 2, ed. Henri Massé, Cairo 1919; Ibn al-Qalānisī, *Dhayl taʾrīkh Dimashq*, ed. H. F. Amedroz, Beirut 1908; Ibn Taghrībirdī, *al-Nujūm al-ẓāhira fī mulūk Miṣr wa-l-Qāhira*, vols. 4, 5, Cairo 1929–72; Stanely Lane-Poole, *A history of Egypt in the Middle Ages*, London 1968⁴; Yaacov Lev, *State and society in Fatimid Egypt*, Leiden 1991; ʿAbd al-Munʿim Mājid, *Ẓuhūr khilāfat al-fāṭimiyyīn wa-suqūṭuha fī Miṣr, al-taʾrīkh al-siyāsī*, Alexandria 1968; ʿAbd al-Munʿim Mājid, *Nuẓum al-fāṭimiyyīn wa-rusūmuhum fī Miṣr*, 2 vols., Cairo 1953–5; al-Maqrīzī, *Kitāb al-mawāʿiẓ wa-l-iʿtibār bi-dhikr al-khiṭaṭ wa-l-āthār*, 4 vols., ed. and notes by Aḥmad ʿAlī al-Malīgī, Cairo, 1908; al-Maqrīzī, *Ittiʿāẓ al-ḥunafāʾ bi-akhbār al-aʾimma al-fāṭimiyyīn al-khulafāʾ*, vol, 1, ed. Jamāl al-Dīn al-Shayyāl, Cairo 1948, and vol. 2, ed. Muḥammad Ḥilmī Muḥammad Aḥmad, Cairo 1971; Gēorg Mĕsrlean, *Akanawor hayer Egiptosi mĕj arabakan grawumēn minch'ew ch'ĕrk'ēz mēmluk'neru ishkhanut'ean mijin shrjanĕ, 640–1441* (Famous Armenians in Egypt from Arab occupation to the middle of the domination of the Circassians and Mamlūks 640–1441), Cairo 1947; Abū l-ʿAbbās Aḥmad al-Qalqashandī, *Ṣubḥ al-aʿshā fī ṣināʿat al-inshāʾ*, vol. 3, ed. Muḥammad Abū l-Faḍl Ibrāhīm, Cairo 1913–7; Yūsuf Rāġib, Une Oratoire Fatimide au Sommet de Muqaṭṭam, *SI* 65 (1957), 51–67; Yūsuf Rāġib, Sur un Groupe de Musolées du Cimetière du Caire, *REI* 40 (1972), 189–95; Paula Sanders, *Ritual, politics, and the city in Fatimid Cairo*, New York 1994; H. Sufean (trans.), *Egiptosi HayMēmluk'nern u Ishkhannerĕ Fatimean Shrjanin* (The Armenian *mamlūks* and princes during the Fatimid period in Egypt), Cairo 1928; Muḥammad Jamāl al-Dīn Surūr, *al-Dawla al-fāṭimiyya fī Miṣr*, Cairo 1965–6; Panayiotis J. Vatiokitis, *The Fatimid theory of the state*, Lahore 1957; Gaston Wiet, , Cairo 1932; Gaston Wiet, Mayenne 1961.

Seta B. Dadoyan

Bahāʾ al-Dīn Zuhayr

Bahāʾ al-Dīn Abū l-Faḍl **Zuhayr** b. Muḥammad b. ʿAlī al-Muhallabī al-Azdī, usually known as al-Bahāʾ Zuhayr, was a celebrated Arab poet of the Ayyūbid period. He was born in Mecca on 5 Dhū l-Ḥijja 581/27 February 1186 and died in Cairo in 656/1258. While young, al-Bahāʾ Zuhayr travelled to Qūṣ, in Upper Egypt, where he studied the Qurʾān and Arabic

THE ENCYCLOPAEDIA OF ISLAM THREE, 2010/1, LEIDEN: E.J. BRILL, 2010.

تصنيف ودراسة

الدكتور
محمد أبو المجد علي البسيوني

ببليوجرافيا الرسائل العلمية في الجامعات المصرية منذ إنشائها حتى نهاية القرن العشرين

الأدب العربي والبلاغة والنقد الأدبي

١٨٦٣ - شعر البهاء زهير : تحقيق ودراسة / على حسن علي السمني / د ١٩٧٢ ج . عين شمس ، ك . الآداب [إ . عبد القادر القط] .
Baha e2-Zuheyr

م	ماجستير	د	دكتوراه	ج	جامعة
ك	كلية	ق	قسم	ش	شعبة
إ	إشراف	م	ميلادية	هـ	هجرية

- القاهرة ت
الطبعة الأولى
١٤٢٢ هـ - ٢٠٠١ م

Türkiye Diyanet Vakfı
Kütüphanesi
İslâm Araştırmaları Merkezi

ديوان بهاء الدين زهير

Baha Züheyr

شرحه وضبطه نصوصه وقدّم له

الدكتور عمر فاروق الطبّاع

Türkiye Diyanet Vakfı
İslâm Araştırmaları Merkezi
Kütüphanesi
Demirbaş No: 47228
Tasnif No: 892.7
BAH.D

Beyrut

MADDE FAYDALANDIKTAN
SONRA GELEN DOKÜMAN

16 MART 1997

Edited by Julie Scott Meisami and Paul Starkey
ENCYCLOPEDIA OF ARABIC LITERATURE
Volume 1 London © 1998 Routledge ISAM-DN:69273

Algerian literature, at a time when most short-story writers were producing rustic visions of life and society. The hero of his last novel, *Azzouz al-Kabrân*, is a character who imposes his rule on a whole village; below the surface, however, events and characters have a symbolic value and serve to introduce the author's theories on the exercise of power.

M. BOIS

Bahā' al-Dīn al-'Āmilī *see* al-'Āmilī, Bahā' al-Dīn

Bahā' al-Dīn Ibn Shaddād *see* Ibn Shaddād, Bahā' al-Dīn

Bahā' al-Dīn al-Ibshīhī *see* al-Ibshīhī

Baha Zuheyr

Bahā' al-Dīn Zuhayr (581–656/1186–1258)

Abu al-Faḍl ibn Muḥammad ibn 'Alī ibn Yaḥyā al-Azdī al-Muhallabī, called 'al-Bahā' Zuhayr', Egyptian poet born in Mecca; two poems from his *dīwān* deal with his juvenile years in the Hijaz. Al-Bahā''s next residence was the city of Qūṣ, on the Nile in southern Egypt, the closest cultural centre for him to move to. In spite of his religious education under supervision of learned men like Ibn Daqīq al-'Īd, he devoted most of his time to poetry. The ancient poets were high in his admiration, as seen from the allusions to and quotes from **Imru' al-Qays**, **Ḥassān ibn Thābit** and **al-Mutanabbī** which occur in his *dīwān*. In Qūṣ, al-Bahā' made friends with another poet, Ibn Maṭrūḥ, with whom he was to exchange poems of correspondence for a long time. In 607/1210 he addressed his first laudatory poem to the local governor of Qūṣ, Majd al-Dīn Ismā'īl ibn al-Lamṭī.

The poet travelled extensively: in 612/1215 he appeared in Damascus, trying in vain to attract the attention of al-Malik al-'Ādil, a member of the then reigning **Ayyūbid** dynasty. Returning to Qūṣ in 618/1221, he sent from there a congratulary poem to the Ayyūbid sultan al-Kāmil celebrating the latter's victory over the Crusaders, who had just surrendered Dumyāṭ (Damietta). In 625/1227 al-Bahā' settled in Cairo, serving al-Kāmil's son and substitute, al-Ṣāliḥ Ayyūb, whom he was to accompany as chief of his personal chancery (*ṣāḥib dīwān al-inshā'*) on several military expeditions into Syria and northern Mesopotamia. When after some disappointment, al-Ṣāliḥ Ayyūb was chosen in 637/1240 as the new sultan of Egypt, al-Bahā' was rewarded for his loyalty by an appointment as vizier. Some ten years later, however, the Sultan had him dismissed because of an unfortunate error in the wording of a letter, at a time when there was the increasing threat of an invasion of the Delta by St Louis, leader of the Seventh Crusade. Though the Sultan conveniently died of old age in 647/1249, al-Bahā' could never again find a position as high as the one he had lost. He died in 656/1258, an obscure victim of a plague epidemic.

As well as laudatory poems, al-Bahā' composed much love poetry (***ghazal***). Though he always added an excessive number of rhetorical figures (in particular, *jinās*, paronomasia), his poems nevertheless give the impression of a natural flow of words. This naturalness was further enhanced by the language he used; he preferred keeping the style of his poems close to the spoken idiom of Egypt. It is interesting to note how some of his love-poems evoke the descriptions of ecstatic love found in the utterance of certain mystical poets like Ibn al-Kīzānī and **Ibn al-Fāriḍ**.

Text edition

The Poetical Works of Behá-ed-Dín Zoheir of Egypt, E.H. Palmer, (ed. and trans.), 2 vols, Cambridge (1876–77).

Further reading

'Abd al-Rāziq, Muṣṭafā, *Al-Bahā' Zuhayr*, Cairo (1935).

al-Rikabi, Jawdat, *La poésie profane sous les Ayyûbides et ses principaux représentants*, Paris (1949).

P. SMOOR

Bāhīla *see* tribes

Bahlūl *see* Buhlūl

Baḥr see prosody

Mecelletu Bahsi'l-'Ilmi ve't-Turasi'l-'Islami, c.4, s.211, 1981 (S.ARABISTAN)
Fişlerde var Natı Bu makale 211-221 sayfa arasında'dır.
Dergi Ans. Kitap'sında mevcuttur.
AED
123
656/1257

إضافات على ديوان بهاء الدين زهير (١)

للدكتورة
سعيدة
محمد
رمضان

ظهرت هذه الطبعة عن دار المعارف بمصر ضمن مجموعة « ذخائر العرب » في عام ١٩٧٧ م وكان قد عرف في اوساط الدارسين منذ سنوات طوال أن الأديب الشاعر محمد طاهر الجبلاوي يعكف على تحقيق الديوان ، وأذكر هنا أن أول من أبلغني بذلك المرحوم فؤاد السيد ـ أمين المخطوطات في دار الكتب المصرية آنذاك ـ عندما كنت أتردد على قاعة المخطوطات بدار الكتب سنة ١٩٦٦ م .

وظهور الديوان بعد هذه المدة الطويلة يدفع الانسان الى الاعتقاد بأن هذه الطبعة ستأتي على الوجه الذي يتمناه المشتغلون بالتحقيق بعامة ومحبو شعر البهاء زهير بخاصة فالى أي مدى تحققت هذه الأماني ؟

يؤسفني أن أقرر بأن هذه الطبعة ـ ومع شديد رغبتي في ألا أسيء إلى أحد ـ جاءت بعيدة عما كان يتوقعه كل إنسان له اهتمام بهذا الموضوع ، ولكي لا أكون متجنية أسجل هنا الخطوط العريضة لهذا العمل :

يبدأ بمقدمة من ثماني صفحات كتبها الشاعر الجبلاوي مستندا فيها الى مصدر واحد هو ما في وفيات الأعيان عن بهاء الدين زهير ، منها اربع صفحات نقلت كما هي عن ابن خلكان .

عندما يصل الحديث عن الجهد المبذول في نشر الديوان والى وصف المخطوطات التي اعتمدت لا نجد الا الآتي في صفحة ١٢ من المقدمة :

« وقد قمت بتحقيق هذا الديوان بعد صحبة طويلة للشاعر ترجع الى سني الشباب وحينما عرضته على دار المعارف للطبع رأت الدار أن يشترك معي في تحقيقه الأستاذ محمد أبو الفضل ابراهيم ، فقمنا بمراجعته على المخطوط والمطبوع منه ، وأثبتنا ما تحقق لنا من شعر هذا الديوان وأصلحنا ما وقع فيه من الأخطاء ، كما قمنا بضبط كلماته وشرح الغريب منها .

ولمّا كان جامعو الديوان على اختلافهم قد أهملوا وضع عناوين ومسميات للقصائد والمطبوعات ، فقد

---

(١) بتحقيق محمد طاهر الجبلاوي ومحمد ابو الفضل ابراهيم طبع دار المعارف سنة ١٩٧٧ م .

Bahaeddin Zuheyr, Ebu'l-Fazl Zuheyr b. Muhammed b. Ali el-Muhellebi el-Atki
X Baha Zuheyr

99

Bahâ Zühey

نوابغ الفكر العربي

٢٨

البهاء زهير

٥٨١ — ٦٥٦ هـ

بقلم الدكتور عبد الفتاح شلبي

« وما زال شعري فيه للروح راحة
وللقلب سلاة ، وللهم مصرف »
البهاء زهير

7122
924
BAH

الطبعة الثالثة

دار المعارف

فكري الجزار ، مداخل المؤلفين و الأعلام العرب حتى عام ١٢١٥ ه = ١٨٠٠،
الجزء الأول ١٩٩١، الرياد . ص 204-205. .DİA KTP.16760..

-Baha Züheyr

البهاء زهير

زهير بن محمد بن علي بن يحيى، **الأزدي، المهلبي، المكي، القوصي، بهاء الدين، أبو الفضل**[٢]

٥٨١ - ٦٥٦هـ

١١٨٦ - ١٢٥٨م

(٢) في سير أعلام النبلاء: «أبو العلاء» .

١ - تذكرة الحفاظ في نهاية الترجمة رقم ١١٤٤ للمنذري في ١٤٣٨:٤ .
٢ - سير أعلام النبلاء: ترجمة رقم ٢٥٥ في ٣٥٥:٢٣ .
٣ - وفيات الأعيان: ترجمة رقم ٣٤٧ في ٣٣٢:٢ .
٤ - النجوم الزاهرة في ٦٢:٧ .
٥ - البداية والنهاية ٢١١:١٣ .
٦ - حسن المحاضرة في ٣٢٧:١ .
٧ - هدية العارفين ١ ع ٣٧٥ .
٨ - الأعلام ١٧٨:٤ .
٩ - معجم المؤلفين ٨٨:٣ .

07 MART 1995

MADDE METİN İNCELEMESİNDEN
SONRA GELEN DOKÜMAN

İSAM KTP.
DM. 21718

محمد عيسي صالحية ، المعجم الشامل للتراث العربى
المطبوع ، الجزء الاول ، ص. 216 ، ١٩٩٢ القاهرة .

Baha Züheyr

* البهاء زهير (زهير بن محمد بن علي الكاتب، بهاء الدين، أبوالفضل) ت ٦٥٦هـ/١٢٥٨م.

١ - ديوان البهاء زهير.

○ تحقيق، ادوارد هنري بلمر، كمبردج: على نفقة المدرسة السلطانية، ١٢٩٢هـ/١٨٧٦م.
(٣٣٨ص، م، ٢٣ص، ف، ٢ص اصلاح الخطأ).
«ترجم الى الانجليزية وكتبت التعليقات والفهارس في جزء مستقل».

○ تحقيق، سان غويار، St. Gayard ، ط، باريس، ١٣٠١هـ/١٨٨٣م.

○ تصحيح، حسن بن احمد الطويل، القاهرة: التزام حسين بن الخشاب، القاهرة: طبع حجر، ١٢٧٧هـ/١٨٦٠م.
(٢١٨ص، ف، ٢ص، تقييدات انجليزية وعربية) ثم ط ١٢٧٨هـ/١٨٦١م، ١٢٩٧هـ/١٨٧٩م، ١٩٠ص.

○ القاهرة: مطبعة شرف، ١٣٠٠هـ/١٨٨٢م.

○ القاهرة: مطبعة عبدالرزاق، ١٣٠٥هـ/١٨٨٧م.

○ القاهرة: المطبعة الميمنية، ١٣١١هـ/١٨٩٣م، ١٦٥ص.

○ القاهرة: المطبعة الازهرية، ١٣١١هـ/١٨٩٣م، ١٥٦ص.

○ القاهرة: مطبعة الموسوعات، ١٣٢٢هـ/١٩٠٤م، ١٧٦ص.

○ تصحيح، محمد منير عبده الدمشقي، القاهرة: ادارة الطباعة المنيرية المطبعة المنيرية، د.ت.
(٢٨٠ص، م، ١٨ص، ف، ١٢ص المحتوى).

○ ط، بيروت: المطبعة العمومية، د.ت، ٢١٣ص.

○ بيروت: دار صادر ودار بيروت للطباعة والنشر، مطابع دار صادر، ١٣٨٣هـ/١٩٦٤م.
(٤١٤ص، م، ١٠ص، ف، ١٢ص، المحتوى، القوافي).

MÜZE-KÜTÜPHANE MÜDÜRLÜĞÜ
SONRA GELEN DOKÜMAN
1 4 EKİM 1995

علي رضا قره بلوط, معجم المخطوطات الموجودة في مكتبات استانبول و آناطولي, الجزء الأول, [y.y.,t.y.] İSAM 141806 ,

s.535 MADDE YAYIMLANDIKTAN SONRA GELEN DOKÜMAN 16 HAZ 2006

Baha ez-Zuhayr

1640 – زهير بن محمد بن علي بن يحي بن الحسن بن جعفر بهاء الدين أبو الفضل وأبو العلاء المهلّبي العتكي ، مكي المولد ، المصري الناظم النثر الأديب الكاتب المعروف ببهاء زهير وأيضا بالمهلّبي المتوفى بمصر سنة 1258/656

(أنظر : كشف الظنون 780 ، 791 ؛ البغدادي هدية العارفين 375/1 ؛ 596/1 ؛ معجم المؤلفين 187/4 ؛ الزركلي الأعلام 52/3)

من تصانيفه :

1 – ديوان البهاء زهير = ديوان زهير المهلّبي

أحمد ثالث رقم 2552 ورقة 90 ؛ بايزيد رقم 5649 ورقة 97 ناقص من آخره ؛ راغب باشا رقم 1102 ورقة 137 ، 1019 هـ آياصوفيا رقم 3885 ؛ رقم 3920 ؛ نورعثمانيه رقم 3798 ؛ ولي الدين أفندي رقم 2666 صفحة 350 ؛ طبع في القاهرة 1277 ، 1278 ، 1279 وفي بيروت 1964 ؛

ذخائر التراث العربة الأسلامية, مج. الأول,١٩٨١/١٤٠١.
İSAM 95809. 394 .ص ,[y.y : y.y.]

-Baha Zuheyr

البهـــاء زهيـــر

بهاء الدين زهير بن محمد (٦٥٦ هـ)

١ – ديوان (البهاء زهير) ٠

– تحقيق : بالمر

كمبردج ، ١٨٧٦ ــ ١٨٧٧م ، ٢ج ، مع ترجمة الى الانكليزية شعر

– تحقيق : سان غويار St. Guyard

باريس ، ١٨٨٣م ٠

– القاهرة ، طبع حجر ، ١٢٧٧هـ = ١٨٦٠م ، ثم ١٢٨٧هـ = ١٨٦١م ٠

٢١٨ ص ، ثم ١٢٩٧هـ = ١٨٧٩م ، ١٩٠ ص ٠

– القاهرة ، مطبعة شرف ، ١٣٠٠هـ = ١٨٨٢م ٠

– القاهرة ، مطبعة عبد الرازق ، ١٣٠٥هـ = ١٨٨٧م ٠

– القاهرة ، المطبعة الميمنية ، ١٣١١هـ = ١٨٩٣م ، ١٦٥ ص ٠

– القاهرة ، المطبعة الازهرية ، ١٣١١هـ = ١٨٦٣م ، ١٥٦ ص ٠

– القاهرة ، مطبعة الموسوعات ، ١٣٢٢هـ = ١٩٠٤م ٠

– بيروت ، المطبعة العمومية ، (د ت) ، ٢١٣ ص ٠

– بيروت ، دار صادر ودار بيروت ، ١٩٦٤م ، ٤١٥ ص ٠

19 AĞUSTOS 2005
MADDE YAYIMLANDIKTAN SONRA GELEN BÖLÜMLER